

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)



SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

D.^a Florentina Oliver y Ripoll

DE MAGRANER

acaecido en esta ciudad el día 28 de Enero de 1917

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

El próximo martes, día 28, a las nueve, se celebrará un oficio en el altar mayor de la iglesia parroquial de esta ciudad en sufragio del alma de la finada.

Su esposo, hijo e hijas, hijos e hija políticos, hermana, hermana política y demás familia, ruegan a sus amigos y conocidos se sirvan asistir a dicho oficio o tengan de otro modo presente a aquélla en sus oraciones.

El Ilmo. y Rvdmo. señor Obispo de Mallorca ha concedido 50 días de indulgencia a los fieles por cada Misa que oyeren, sagrada Comunión que aplicaren, parte del santo Rosario que rezaren o Via-Crucis que practicaren por el alma de la finada.

Sección Literaria

EL ORGULLO DEL SEÑOR MAESTRO

—¡Ay, qué pobreza de pueblucho éste! Apenas tiene el maestro lo preciso para no morir de hambre, y qué casa: chiquitica, cuasi destechada; el suelo, desladrillado, rezumando humedad por las paredes, y sucia, que ni que se friegue todos los días ni que se esté dando zurriagazos por todos los rincones, vese libre de polvo y de telas de araña. Como por las vigas cae agua de las goteras y tierra, que están los maderos agrietados y podridos. ¡Ay, ay, hermano mio! ¿Cuándo saldrás de este lugar y te dan la escuela de un pueblo decente y rico? Ya tú ves; hoy es tu santo; a estas horas en otras partes tendríamos el corral lleno de capones y la despensa de embutidos; en la alacena, confituras y otros regalos; pero aquí, ¿qué van a darte los ricachos tacaños ni los pobres hombres? ¡Uf, qué miseria! Si aquí todos son salvajes!

—Calla, mujer, calla—replicó don Sebastián. Ninguna obligación tienen de hacerme a mí regalos. Además, que no sabemos todavía...

—Sí, todavía, todavía puede que te regalen la matanza para todo el año; y eso que como sotroño fueron tan espléndidos que aun nos sobra de lo que por Navidades y por el día de tu santo enviaron, supondrán que aún tenemos un jamón colgante de cada viga.

—¿Has oído?

—¿Que si he oído?—preguntó Andrea.—

—¿El qué es lo que he oído?

—Que han dado golpes en la puerta de la escuela—dijo don Sebastián.

Aguardó un instante, por ver si su hermana se disponía a abrir la puerta, y viendo que no daba señales de ello, se levantó pacientemente, y saliendo del cuarto atravesó la sala de la escuela, y, dirigiéndose al reducido zaguane, abrió la puerta.

—¡Alabado sea Dios—dijo una voz recia en la que se dejaba oír, como música puesta a las palabras, una alegría animosa y un acento de respetuoso cariño.

Era Marcelino, el cabrerizo.

—¿Tú por aquí, muchacho? ¿Vienes de la sierra? Tiempo hacía que no te veía. Pero, ¿qué santo se ha caído del cielo?

—Santo, «ninguno», señor maestro, que uno que hay, tiempo hace que se cayó, porque para mí, que si usted no es santo, no habrá otro en la tierra, y no miento ni mija ¡recontra!

—Pasa, hombre, pasa, que cierre, pues entra un airecillo fino y frío que le corta a uno el resnello y le atraviesa el pecho de parte a parte. Así está la sierra, desde el pico hasta abajo, vestida de blanco. Deja ese saco ahí y entra en la escuela.

—Cargado vengo, señor maestro; pero eso será cuenta de la señora Andrea; porque hizo mi madre unas tortas, que ayer estubo de hornada con la tía Micaela y con la Mediadora y otras vecinas; y, además, un cabritico que le traigo, lecherón, que será más tierno que la manteca, y de buen sabor, porque la casta de que vino le abona.

—Pero ¿y a qué viene ahora?

—¡Anda con su merced, señor maestro, y lo que me dice! ¿Pues no es mañana San Sebastián, el de su merced? Uno trae lo que puede, no lo que quisiera; pues si pu-

diese uno, ya se vería de lo que era capaz una voluntad grande.

—¡Hombre, gracias, hombre! Mucho te lo agradezco. Y ¿para qué haces esto? ¿Para qué te has molestado?

Y lleno de gratitud y de muy gozosa complacencia, el maestro levantó la voz con cierta entonación de triunfo.

—Andrea, Andrea, ven para acá. Mira lo que nos trae Marcelino, el cabrerizo de la Moraña.

—Algún cuerno labrado, porque esos no saben hacer otros regalos. Bueno, bueno; dale las gracias y expresiones para su madre—replicó agría, displicente y enojada la hermana del maestro.

—No hagas caso, Marcelino—dijo el Maestro—; no hagas caso; ella es así; ya la conoces. Como siempre está a disgusto desde que vinimos al lugar, todo la parece malo. ¡Andrea, ven, mujer, a recoger esta media docena de ricas tortas, amasadas por su madre y cocidas en el horno del tío Melitó, y ese hermoso cabrito.

Oír esto Andrea y apresurarse a acudir al llamamiento que le hacía su hermano, fué todo instantáneo. Apareció con los brazos arremangados y secándose las manos, rojas y húmedas, en el delantal. Llegaba con la cara muy risueña y los ojos animados por la curiosa avaricia.

—Vamos, ya quiso Dios que hubiera algo de decencia en este pueblo de los diablos, Dios me perdona, y tan siquiera una persona cabal. Gracias, Marcelino—decía Andrea— Dios te lo pague. Y tu madre ¿está buena? ¿Y todos los de tu casa? Verdad que desde la muerte de tu padre, que esté en gloria, y la marcha de tu hermano Leonardo, no anda bien.

Qué color tan saludable, qué ojos tan re-

lucietes y vivos, qué genial tan bueno el del pastorcejo, cabrerizo, Marcelino. Tenía su persona la luminosa alegría serrana, la alegría que allá en las cumbres del pinar y cerca de los nevados ápices se siente al respirar la frescura tonificante y al ver aquella cavidad del ambiente montuno; llevaba como impregnado en su chaqueta parda, en sus sajonas de cuero, la fragancia de los tomillares, del fino cantueso, de la perfumada mejorana; del aromático romero.

—Aséntate, Marcelino; yo me voy a llevar estas tortas, buena cara tienen, a la cocina. ¡Qué tortas más grandes! ¡Lo que es tu madre, tiene para todo unas manos!.

Al decir esto, Andrea iba a cargar con el cabrito; pero adelantóse Marcelino a cogerlo, y así él y el señor maestro fuéronse con Andrea a la cocina.

—Yo voy a espellejarlo—dijo Marcelino— que he traído la navajeta para este avío y lo hago en un ¡ay!

—¿Sabes que estás ya muy mozo, Marcelino?

—Sí, verdad, Andrea. Ha crecido—dijo el maestro.

Y luego, no sin cierto temor, torpemente disimulado, pidió a su hermana sacara mantecados y vino de Rueda para obsequiar al muchacho.

—Mantecados, ya no quedan; vino... le sacaré un vacico, que más le haría mal—replicó Andrea.

—No se canse por mí, doña Andrea.

Vamos a ver. ¿Cómo es que te has acordado de mí y has hecho lo que has hecho, hijo mio?—preguntó el maestro al cabrerizo.

—¿Cómo? Pues ¿se me había de olvidar lo que le debo?—contestó Marcelino.

II

Admirable fué la revelación que de su pensamiento hizo el montaraz; y atendiéndole el maestro, suspendido por la más atenta e insensata curiosidad. ¿Qué decía de nuevo el cabreriso? Nada, en verdad; pero mucho, si se hacía estimación de su alma.

—¿Cómo?—exclamaba.—Va su merced a saberlo. Desde que yo era muy pequeñico, vivo en el monte, y así como a otros del lugar les da miedo subir al monte, a mí me daba bajar al lugar. No se ría, señor maestro; pero yo le diré que a los perros, lo mismo al *Catujó* y al *Valiente*, que a los carneros y a las cabras, y a todos los animales de la sierra, yo les entendía y entiendo; ya sabe su merced que, aunque me esté mal el decirlo, soy el mejor reclamo que puede haber; pero a las personas no las entendía, ni ahora tampoco las entiendo mucho. Vamos, que no me hacía yo a vivir fuera del monte hasta que Leonardo cayó soldado, y hasta que, la verdad, hasta que a Antoñica, la de la villeja, cabreriza como yo, la mandaron a servir. Muchas cosas grandes había yo visto... que una vez el hijo del amo me enseñó unos anteojos; púsemelos a mirar por ellos. ¡Ay, Dios! ¡Qué pasmo! ¡La casa de allá lejos, al tío Colás, sus vacas, todo lo veía como si lo hubiera tenido allí, cerca de mí! Otro día que fui a la ciudad, me hicieron oír por el teléfono; pero nada de esto me parecía a mí bueno. ¿No me faltaba a mí lo que mejor quería y deseaba?

Se fué Leonardo y se fué Antoñica; por Leonardo estaba siempre llorando mi madre. ¿Qué será de él? ¿Dónde estará? ¿Cómo saberlo? ¿Cómo decirle cuanto ella quería y deseaba?

Allá entre el peñascal zarzajoso, en lo más espeso del monte, pasando días y días sin ver a persona alguna... Yo no hacía más que pensar en Antoñica. ¡Si hubiera habido anteojos tan lejos, para poderla ver por ellos! ¡Si hubiera podido oír su voz, para mejor saber lo que pensaba, y que ella supiera mi pensamiento!

No podía yo entonces explicar, ni aún explicarme a mí mismo, como ahora lo hago; no podía darme clara cuenta de lo que deseaba. Leer, escribir, ver lo que Leonardo me escribía, y, sobre todo, lo que a mí me escribía Antoñica.

Cayósele de la faja a Marcelino un pelucho; cogióle el maestro y lo leyó:

«Mocica mía; ¡pedacico de mi corazón! Aunque aquí no estás, cierro los ojos y te veo dentro de mí. Me aflige cuando llega al mediodía que bajáramos por la hogaza, que mis perros no corran latiendo de alegría, porque tú asomabas de lejos. ¡Qué pena más grande no estar ya en la fuente quiebracántaros, sentado a tu vera, y mirándote; gracias he de dar al señor maestro, que estas artes de leer y de escribir nos enseñó! No hay mejor invento ni mayor bien; rayicas, punticos y redondelicos, que, juntos, hacen palabras y palabras, y todo lo que yo te digo y lo que tú me dices; no hay mejor invento; y un bien grande el que nos ha hecho quien nos enseñó a leer y a escribir. Sólo hay una cosa de mayor valor, y él también nos lo enseñó: el rezar; es hablar por los que han muerto y hablar a Dios y pedir por ellos. ¡La oración! Reza tú, rezaremos los dos, y a los dos Dios y la Virgen nos oirán».

—¿Eso lo has escrito tú? ¿Lo has pensado, lo sientes? Créeme—exclamó el maestro besando en la frente al pastorcillo—Dásmelo el mejor regalo. Siéntome orgulloso de haber sido tu maestro.

JOSÉ ZAHONERO,

LOS DOS LIBROS

(EN UN ALBUM)

I

En el inmenso libro
Del cielo hay una página,
Por el reverso negra,
Por el anverso blanca;
Donde, cuando sonrío
La luz de la mañana,
Escribe el sol su eterno
Poema sin palabras.
Si la volvéis, la noche

Lo cubre con sus alas,
Y es cada estrella un verso
Que entre las sombras canta;
Mas si volante niebla
Por los espacios vaga,
La zafirina lumbre
De su cristal se empaña...

II

No así el eterno libro
Donde el poeta estampa
La idea que las cuerdas
Hace vibrar del arpa:
Que ni la noche enturbia,
Ni la tormenta amarga;
Siempre en su fondo luce
La claridad del alba.
Lo dicta el sentimiento
Y el corazón lo guarda,
Lo lleva la memoria
Y el porvenir lo acata.
Nadie sus hojas vuelve,
Ni lo deslustra nada,
Porque el poeta escribe
En el libro del alma.

FELIPE TEJERA

Crónica Local

Siguiendo el curso escultista inaugurado con motivo de la nueva organización de los *Exploradores de España* en esta ciudad, el domingo pasado, conforme anunciamos, en el domicilio social de aquella tuvieron lugar los últimos exámenes de ingreso y los de 3.ª clase, en primera convocatoria, quedando en ellos aprobados buen número de jóvenes que deseaban entrar en esta institución.

Les felicitamos.

El lunes, aun no siendo fiesta de precepto, dejó de trabajar una gran parte de este vecindario. Ha bastado la recomendación del Ilmo. señor Obispo de la diócesis y el recuerdo de recientemente pasadas aflicciones para que se avivara la antigua devoción de nuestros paisanos al glorioso San Sebastián, abogado contra la peste.

En la parroquia se celebró, como todos los años, solemne fiesta dedicada a dicho Santo, que costea la noble familia de *Ca'n Prohom*, y sin duda por la causa expresada fué más concurrida que otras veces y revistió aun más esplendor. La escolanía con acompañamiento del órgano cantó, alternando con el coro y el público, la misa de *Angelis*, y después del Evangelio hizo el panegírico del invicto Mártir el elocuente orador sagrado Rdo. D. Miguel Rosselló.

**

Por la tarde verificóse la procesión de la reliquia de San Sebastián, la que recorrió las calles de costumbre, deteniéndose ante las imágenes del Santo festejado que contienen las hornacinas de las calles de Cocheras, de la Luna y de la plaza de la Constitución, para cantar en cada una un *Te-Deum*. Estaban las tres adornadas con cortinajes y flores y profusamente iluminadas.

Sabemos que antes de ser colocada en la capilla la nueva estatua de San Antonio Abad,—de la que hicimos mención el sábado último, al hacer la reseña de la fiesta,—nuestro amigo el inteligente fotógrafo D. Jaime Busquets impresionó una placa con el fin de obtener un clisé y por medio del fotograbado hacer las estampas con que quería obsequiar a los devotos el celoso capillero, Rdo. D. Antonio Alcover, para recuerdo de la mencionada solemnidad.

No pudo ser ésto por falta de tiempo material para mandar la fotografía a Barcelona y recibir luego el clisé; pero

se encargó, de todos modos, y se harán con él dichas estampas el año próximo. Sin embargo, podrán los ausentes que deseen poder formarse una idea de lo que es la nueva escultura hacerse cargo, pues que la revista ilustrada *Baleares*, que se imprime en este mismo establecimiento «La Sinceridad», publicará en su próximo número el fotograbado de referencia.

De todos modos la intención basta, y por la del Sr. Alcover, aun cuando no haya podido en el presente año realizarse, tenemos una prueba más de cuanto se desvela para que se aumente la devoción al glorioso Santo anacoreta en esta ciudad y revista también cada año mayor esplendor esa antigua fiesta.

Plácemes, pues, por ello al señor Alcover, y que no decaiga su entusiasmo en lo sucesivo es lo que muy de veras deseamos.

Según tenemos entendido, no dió el resultado que era de esperar el anuncio publicado en este mismo periódico por el industrial D. Juan Pizá Castañer, según el cual participaba a todos los que habían sido operarios de su fábrica antes de la huelga que iba a reempezar próximamente el trabajo y que por lo mismo los obreros y obreras que desearan continuar fueran a inscribirse hasta el martes día 14 del corriente mes inclusive.

Es decir, que ninguno de los huelguistas, de uno y otro sexo, respondió al llamamiento de su antiguo patrono, y eso que se les prometía en el anuncio prelación; por lo que inscribió el señor Pizá a los demás que fueron a sollicitárselo, y el martes de esta semana volvió a empezar el trabajo en su fábrica, que ha continuado durante toda la semana sin contratiempo alguno y sin la menor interrupción.

Es verdaderamente original el modo como esta huelga queda solucionada, pues no se comprende que habiendo sido los huelguistas invitados para ocupar los mismos puestos de antes, hayan preferido quedarse sin trabajo y—¡apena el pensarlo!—aún los que son padres de familia, probablemente sin pan.

Vense en extremo concurridas las funciones de cine que se celebran en el «Cinema-Victoria» y en el teatro de la «Defensora Sollerense», en los días acostumbrados, proyectándose en las mismas escogidos programas.

Esta noche y mañana tarde y noche habrá función en el teatro de la «Defensora Sollerense», proyectándose los episodios 3.º y 4.º de la serie *Vindicator*, cuyo estreno tuvo lugar, con gran éxito, el pasado domingo, mereciendo los dos primeros episodios calurosos elogios de las personas inteligentes en el arte cinematográfico.

Habrà también hoy y mañana, además de cine, variedades, pues en la sesión de esta noche hará su *debut* el célebre aeropedestre *C. Jarque*.

**

En el «Cinema-Victoria» mañana por la tarde habrá función de cine, exhibiéndose, además de los episodios 3.º y 4.º de *Vindicator*, selectas películas.

Día hermoso, tranquilo, de una difanidad, en esta época, verdaderamente excepcional, fué el del domingo último, y por esto sin duda la mayor parte de los vecinos salió de la población para pasear por las afueras y tomar el sol. Y lo mismo el día siguiente, semi-festivo, pues que siendole lunes y día de San Sebastián, mu-

chos también, que no habían tomado aún trabajo, salieron a pasear.

En los demás días ya cambió el tiempo, cuyo cambio empezó con vientos y nublados y acabó con nieves en los montes y lluvias persistentes en el valle, que han continuado podemos decir sin interrupción ayer y hoy.

Las tierras ligeras de las pendientes de esas montañas se hallan en buen tempero; en la huerta y en todas las tierras bajas y del llano muchos bancales están inundados, convertidos en lagos, en los que en algunos días no se podrá entrar. Todo hace esperar buena cosecha de aceitunas, algarrubas y demás en el año próximo.

Empiezan a correr ya caudalosos acequias y torrentes, y la temperatura, sin ser exageradamente fría, es no obstante muy baja: la propia en nuestro clima de la presente estación.



Sección Necrológica

El miércoles, día 25 de Diciembre próximo pasado, falleció en Firminy (Francia), donde estaba establecido desde hacía muchos años, nuestro paisano D. Damián Mayol Canals.

Su muerte ha sido, en la mencionada población francesa, muy sentida, por gozar el finado del general aprecio, que se había conquistado por su carácter sencillo y trato afable.

A la conducción del cadáver al cementerio asistió numerosísima concurrencia, habiendo ido la colonia Española de Saint-Etienne y gran número de compatriotas residentes en los pueblos limítrofes.

Descanse en paz su alma y reciba su familia nuestro sentido pésame.

**

También en Francia, en la ciudad de Toulon, falleció el día 15 del corriente el joven D. Miguel Enseñat Canals.

Baja al sepulcro a la temprana edad de 27 años, primavera florida de la vida, en la que todo en este mundo sonríe y se vislumbra color de rosa el porvenir.

Esta mañana, en la iglesia parroquial de esta ciudad hanse celebrado solemnes funerales en sufragio del alma del finado, a cuyo acto han concurrido muchos amigos de la apenada familia.

Nos hacemos cargo del dolor inmenso que embarga el corazón de los amantes padres y hermanos, en el que apenas si quedaría cicatrizada otra herida igual a la que esta sensible pérdida acaba de abrir.

A ellos, nuestro amigo el industrial D. Pedro Antonio Enseñat Mayol y esposa, y lo mismo a los demás deudos, les acompañamos en el sentimiento, y al pedir a Dios para el alma del ser querido que lloran la gloria eterna, pedimosle les dé consuelo y cristiana resignación.

**

El miércoles de esta semana falleció en Palma, después de aguda y muy penosa enfermedad, la señora doña Teresa Alcover Castañer, esposa e hija, respectivamente, de nuestros particulares amigos D. Antonio Cañellas y D. Pedro Alcover Maspons.

La finada baja al sepulcro en plena juventud, cuando, esposa y madre feliz, irradiaba en torno suyo la felicidad, constituyendo con su carácter alegre y la ternura de su corazón la dicha del hogar. De cuantos la trataron fué bien quista, y es por esto que su muerte, lo mismo en Palma que aquí, donde la familia Alcover está muy relacionada y

goza de generales simpatías, ha sido muy sentida.

El jueves, a las once, en la iglesia de Santa Cruz, de Palma, se rezó el santo rosario y seguidamente se verificó la conducción del cadáver al cementerio, y ayer, a las once, en la misma iglesia parroquial, celebráronse solemnes exequias en sufragio del alma de la finada.

A dichos actos concurrieron numerosísimos amigos de las familias Cañellas y Alcover, quienes testimoniaron a los afligidos deudos el sentimiento que les causaba la pérdida irreparable que acababan de experimentar.

Reciban todos los familiares, y en especial nuestros amigos su esposo don Antonio Cañellas, su padre el Notario D. Pedro Alcover y su hermano Reverendo D. Miguel, la expresión de nuestro más sentido pésame.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión de día 26 Diciembre 1918

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, don Miguel Ripoll y Magraner, asistiendo a la misma los señores concejales don Pedro J. Castañer, don Gabriel Darder, don Bartolomé Coll, don Antonio Piña, don Antonio Forteza, don Ramón Coll, don Juan Frontera, don Miguel Colom y don Bartolomé Sampol.

Se leyó y fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de una comunicación, remitida por el Excmo. Capitán General de estas islas, trasladando otra del Excmo. señor General Subsecretario del Ministro de la Guerra en la que participa que habiendo sido declarado desierto por falta de aspirantes en condiciones el destino de Recaudador de arbitrios municipales de este Ayuntamiento, señalado con el número 85 de la relación de vacantes publicadas en 1.º de Octubre próximo pasado (Gaceta núm. 274) de R. O. comunicada por el señor Ministro de la Guerra, se pone en conocimiento de esta Alcaldía a los efectos del art.º 30 del Reglamento de 10 de Octubre de 1885, para la aplicación de la Ley de 10 de Julio del mismo año. Enterada la Corporación y vistas las circunstancias que concurren en don Juan Estados Alberti, haciendo uso de las facultades que le están reservadas por el art.º antes citado, que desempeña este cargo interinamente, acordó por unanimidad nombrarle en propiedad Administrador recaudador por vía voluntaria y de apremio de todos los arbitrios municipales de carácter ordinario consignados en el presupuesto municipal, con el sueldo anual de 894 pesetas mediante la prestación de 3.000 pesetas en calidad de fianza, viniendo obligado a ingresar mensualmente en la Depositaria municipal las cantidades que haya recaudado; teniendo obligación también de dedicarse a Revisor del impuesto de consumos si el ejercicio del cargo por el cual se le nombra le dejara tiempo para ello.

Dióse lectura al extracto de cuentas rendido por el apoderado de este Ayuntamiento en Palma, don Domingo Riutort, de las operaciones realizadas por cuenta de este Ayuntamiento durante el cuarto trimestre, resultando igual el Debe y el Haber, y encontrándolo la Corporación conforme, acordó aprobarlos. Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer a don Domingo Riutort 92'21 pesetas por impresos suministrados a este Ayuntamiento durante el cuarto trimestre; a don José Socias 818'92 pesetas por jornales y materiales invertidos durante el mes de Noviembre último, en varias obras realizadas por cuenta de este Ayuntamiento; a don Antonio Oliver 121'70 pesetas por 2.169 kilogramos de leña, suministrados a este Ayuntamiento para calefacción; a los señores Bauzá Hnos. 205'20 pesetas por trabajos de herrería suministrados a este Ayuntamiento; a don Mateo Galmés 15'50 pesetas por varias reparaciones practicadas a la bicicleta que posee este Ayuntamiento; a don Antonio Valls 17'40 pesetas con cargo al Capítulo de Improvistos por diferentes servicios municipales; a don José Damarco 45 pesetas por herraje de los dos caballos de este Ayuntamiento, durante el año actual; a don José Socias 60 pesetas con cargo al Capítulo de Improvistos por jornales invertidos durante el mes de Noviembre último en la desinfección del arbolado de este término municipal para estirpar la

plaga denominada *Serpeta* que ataca especialmente los naranjos y limoneros; a doña Magdalena Arrom Nicolau 58 pesetas por veinte y nueve semanas de limpieza del Matadero de reses, y a don Antonio Valls 17'40 pesetas por ropa y otros objetos de su tienda suministrados para diferentes servicios municipales.

El señor Presidente enteró a la Corporación de los antecedentes recogidos respecto al obrero Juan Frontera Pericás para quien se pidió en la sesión anterior su admisión en la brigada de obreros municipales y manifestó que en conciencia no podía acceder a la petición por tratarse de un obrero que fué separado de la brigada, debido a sus condiciones personales, o sea por ser demasiado aficionado a censurar con acritud e injustamente los actos del Ayuntamiento y la personalidad de determinados Concejales. El señor Colom manifestó que se atenia a lo manifestado en la anterior sesión y que no veía en el Frontera más que a un obrero padre de familia falto de trabajo. El señor Frontera usó de la palabra y relató el incidente que determinó la cesantía de este obrero, atribuyéndole a bajas pasiones políticas y móviles de venganza de ciertos individuos que se aprovecharon de un momento en que tenía el entendimiento ofuscado y en un establecimiento de bebidas le provocaron y precipitaron a hacer las manifestaciones y vertir los conceptos en la forma como lo hizo. Intervinieron otros señores Concejales, abogando unos para su readmisión y los otros oponiéndose; pidiendo el señor Colom que se votara su proposición a lo que el señor Castañer objetó la conveniencia de que se aplazara para la próxima sesión a fin de poder enterarse mejor los señores Concejales que no lo estén, a lo que se opuso el señor Colom, y haciendo igual petición el señor Darder, que manifestó deseos de enterarse de los antecedentes del asunto, que no conoce por haber sucedido antes de ser elegido Concejal y ser la primera ocasión en que oía hablar de ello, por no haber asistido a la sesión anterior; se resolvió aplazar la votación para la sesión próxima.

Se trató sobre la conveniencia de ensanchar parte del camino de *Ca'n Rodado* aprovechando la buena disposición del propietario don Guillermo Bernat que cede, para ello una faja de terreno de bastante importancia del huerto que linda con el camino. Los señores Colom y Frontera fueron de opinión de que antes de proceder a esta mejora se levantara un plano de alineación de aquel camino porque dada su proximidad inmediata al casco de población y los muchos edificios ya levantados en aquel contorno, está llamado a convertirse en una calle; mostrando también su disposición a que no se hicieran las obras indicadas mientras aquel camino no adquiriera la latitud que debe tener según el anteproyecto aprobado precisamente al lado donde se han de verificar las obras. El señor Darder dijo que no comprendía la actitud de los señores Colom y Frontera, puesto que se trata de realizar una mejora muy beneficiosa y en extremo necesaria para el tránsito por aquel camino, y que si de momento no se va a conseguir que alcance toda la latitud proyectada, no dejará de ser apreciable la mayor anchura que se obtendrá, de lo cual beneficiaría mucho el interés público; no debiendo perder de vista que se trata de un camino y no de una calle. El señor Colom dijo que no se oponía a la mejora, pero deseaba que ésta fuera más general y en armonía con lo que llegara a ser aquel camino en el porvenir. Después de intervenir otros señores Concejales se resolvió que la Comisión de Obras emitiera su informe sobre el particular, a la que en acuerdo del día siete de Febrero de este año se encargó estudiara esta mejora sobre el terreno y viera el modo de construir el muro lo mejor alineado posible.

No habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy, sábado, día 25—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta de los Desposorios del Patriarca San José.

Mañana, domingo, día 26—Fiesta dedicada a los Desposorios del Patriarca San José. A las siete y media. Misa de Comunión general para las Hijas de María—A las nueve y media se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons. Por la tarde, explicación del Catecismo; a las tres ejercicio en honor

de las Hijas de María; al anochecer, Visperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación.—Mañana, domingo, día 26.—A las cuatro de la tarde, expuesto el Santísimo, se continuará la devoción de los Trece Domingos en honor de San Antonio de Padua.

En la iglesia del Hospital.—Mañana, domingo, día 26— Por la tarde, a las cuatro se dará principio de los Santos Ejercicios dedicados a la Asociación de Madres Cristianas bajo la dirección del Rdo. P. Fornés, terciario regular de S. Francisco de Asís.

En el oratorio del Convento de Hermanas de la Caridad.—El sábado próximo, día 1.º de Febrero, a las siete de la mañana, se dará principio a unos devotos ejercicios, que se continuarán todos los demás días del expresado mes, a la misma hora y al tiempo de una misa, si puede haberla, dedicados al Santo Cristo de la Salud, en preparación a la fiesta solemne en honor del mismo que se celebrará el día 28 del mencionado Febrero.

«Fonds du Roi Albert,»

Recaudación de fondos, que serán destinados a construir habitaciones para los Belgas sin albergue.

Table with 2 columns: Name and Amount (Ptas. Cts.). Includes entries like D. B. Mayol Lafuge (5'00), Pedro A. Mayol Coll (5'00), José Mora Borrás (5'00), Pedro J. Castañer Ozonas (10'00), Juan Magraner Oliver (10'00), etc.

Suma 710'00

Marítima Sollerense

Comisión Liquidadora

Habiéndose efectuado la liquidación definitiva de esta Compañía, su Comisión Liquidadora nombrada por la Junta General del 10 de Noviembre último, participa a los señores Accionistas que a partir del próximo día 13, en las oficinas de la misma de 9 a 12 de todos los días laborables, se procederá al go del saldo que les corresponde.

Sóller 5 Enero 1919.—El Presidente, Lorenzo Roses.



LOS EXPLORADORES

DE ESPAÑA

Consejo local de Sóller

Por acuerdo de este consejo local y de conformidad con lo que dicta el reglamento, mañana, domingo día 26 de Enero, a las 2 en punto de la tarde tendrán lugar los exámenes Generales de explorador de 3.ª clase, en segunda convocatoria. Una vez acabados dichos exámenes tendrá lugar el solemne acto de la Promesa, que delante este Consejo prestarán los exploradores que en el examen del domingo pasado fueron honrados con el título de Explorador de 3.ª. Se advierte a los interesados que para dicho acto se sirvan componer bien de las observaciones que están citadas en la orden del día n.º 1 publicadas por esta Jefatura de Tropa.

Lo que se hace público para conocimiento de los jóvenes que tienen plaza activa en nuestra tropa.—Sóller 25 Enero de 1919.

ALFONSO VARGAS TRULLA

Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, a tenor de lo que previene el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar a la Junta General ordinaria para el día 26 de los corrientes, a las diez y media, en el domicilio social.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 10 Enero de 1919.—El Director Gerente, Jaime Marqués.

Defensora Sollerense

Por el presente anuncio se pone en conocimiento de los interesados que en el sorteo celebrado en la Junta General del 12 del corriente mes correspondieron ser amortizadas las Obligaciones siguientes: Serie A (Obras del Teatro) números 17, 26, 79, 235, y 413; y Serie B (Vitalicios) números 170, 366, 650, 987 y 1004.

El pago de las Obligaciones amortizadas se efectuará en la Conserjería de la Sociedad a partir del próximo lunes.

Sóller 20 Enero 1919.—El Presidente, Bartolomé Sampol.

Se vende

La casa n.º 2 y 4, calle Alquería del Conde.

Para informes, dirigirse a su dueño, que vive calle de Moragues n.º 1.

Se vende

Tres solares, juntos, separados o en dos lotes, en la calle de San Bartolomé frente al convento de las monjas Escolapias.

Para informes, dirigirse a su dueño, que vive calle de Moragues n.º 1.

Se desea vender

Una pieza de tierra huerto naranjal y frutales, denominada *Ca'n Galzerán*, en la Alquería del Conde. Tiene de extensión media cuarterada aproximadamente y derecho de 28 y media horas de agua de una noria contigua.

Para informes en esta imprenta.

VENTA

A voluntad de su dueño se vende la casa n.º 14 de la calle de San Bartolomé, libre de todo gravamen.

Para informes dirigirse a la imprenta de este periódico.

Se desea vender

la finca huerto *Ca'n Guixa*, en uno o varios trozos.

Para informes dirigirse calle de Canals número 1.

Se vende

Una porción de tierra huerto de la finca denominada *Ca'n Quart* con derecho de agua para su riego, de la fuente de *S' Uyet*. Está situada esta finca en las inmediaciones del nuevo Matadero y linda con el camino vecinal que conduce al mismo.

Dará más informes su propietario, Miguel Fernández, que vive en la misma finca.

Ventas

Se venden las siguientes fincas, de este término: cinco olivares sitos en los pagos *Ca'n Tès* y *Rocafort*. Y seis casas, dos en la calle de Isabel II, y las otras respectivamente en las de San Cristóbal, San Jaime, Luna y Mar.

Para informes en la Notaría del Sr. Domenge.

Advertisement for 'El Platero de Ca's Boté' featuring decorative borders and text: 'El Platero de Ca's Boté tiene que ser el más barato y de más gusto por tener tienda en Palma — Patería «El Sol» — y taller en casa. Platería, 64. Especialidad en aros con letras modernistas.—Monederos de plata y objetos para bodas y regalos. Relojes de todas clases. No comprar sin ver los precios del Platero de «Ca's Boté» Plaza de la Constitución, 31-1.º'

DEL AGRE DE LA TERRA

DESITX LOGRAT

Era jove i era bella,
Tot sonreia al seu entorn;
Sols ella duia estampada
La tristesa sobre 'l front.
Flor pareixia
Que se mustia
Per falta d'algua que la retorn.

Com era tan eixerida
¡Be'n tenia d'amadors...!
Cada jove que la veia
Llançava sospirs d'amor.
Mes ella trista
Baixant la vista,
Mai n'escoltava dolces raons.

Se trobava presonera,
Presonera dins el mon,
I d'amagat suspirava
Son coret sempre dolçor;
Plors d'anyorança,
Llum d'esperança,
De ses mirades eren dolçor.

Entre somnis només veia.
Lo palau de ses amors,
Ses portes sempre tancades,
Ses reixats de ferro fos...
¡Quina alegria
Quant s'obria
La porta dura que mira al mon!

Ja s'obri de pint'en ample
La porta del niu d'amor:
Ja es entrada la donzella,
¡Bon acert que Deu li do!
Allà segura,
S'ánima pura
Gosa ja en vida tranquil sejour.

Les pregaries i dijuns
Del cel li semblen graons,
I es ditxosa en sa pobresa
I en s'obliança del mon.
Des que n'es fora,
Solament plora
Llàgrimes pures de vera amor.

MARIA ANTONIA SALVÀ I RIPOLL

QUATRE PARAULES
SOBRE AUTONOMIA (1)

Conferència donada a la Casa
del Poble per B. Forteza.

Es per mi una gran satisfacció poder-vos dirigir la paraula. En aquests moments en que l'esperit està contristat per la deplorable actitud de la nostra illa i també per l'incomprensió crònica dels castellans, ha d'esser per mi motiu d'esplai dirigir-me als obrers d'aquesta ciutat i conversar amb ells una estona sobre la magna i sagrada qüestió de l'autonomia.

(1) Tractant-se d'un d'els nostros estimats i més actius col·laboradors an aquesta secció «Del agre de la terra», hem cregut oportú donar a conèixer als seus lectors les idees que el senyor Forteza suscita i propaga sobre «autonomia», ja que ha sigut fins ara, continuà i continuarà essent molt de temps aquesta innovació progressista tema, de discussió i de interès i sempre viva actualitat —N. de la R.

El «Centre Regionalista» que fins ara havia permanescut un poc retret, perquè esperava ocasió oportuna per desplegar les seues energies, ha iniciat una sèrie de conferències, havent-me comanada a mi la de la Casa del Poble. No podia refusar semblant invitació per haver estat el qui vos dirigeix la paraula un que sempre ha propugnat perquè ens posàssim en contacte amb la classe popular, que pod donar lliçons a bona part de la nostra burgesia en quant se refereix a la dignitat política, tan decaiguda dins aquesta ciutat i dins tota Mallorca.

Venc a parlar vos d'un assumpte que interessa per igual a tots els partits i a tots els mallorquins. La vitalitat de Mallorca és qüestió que no podem deixar per més endavant. S'ha de resoldre ara. S'ha de fixar la ruta que hem de pendre; i a una època democràtica com la nostra, tots hi hem de dir lo que pensam, i tenim dret i fins obligació d'opinar en un sentit o en altre. Es una posició molt còmoda, molt africana, això d'esguardar a distància els esdeveniments i esperar que ho facin tot els altres o que'l món rodoli en virtut d'una inconeguda fatalitat. Si no hi posam de part nostra qualque pedra al monument o qualque nota a la sinfonia no ens podem queixar llavors que hagi sortit una obra absolutament adversa a la nostra manera de pensar. No basta abominar de la situació en que nos trobam, sinó que és precis que aidem proporcionalment a la nostra capacitat a alçar l'organització política que somiam que ja sabem des d'ara que no podrà ser perfecta perquè no hi ha res humà que ho siga, però que al manco sia tot lo acostada possible als nostres desitjos i tot lo allunyada que puga ser a l'estat actual de coses.

Adormiment de Mallorca

Mallorca roman absolutament dormida. Basta veure la seua inhibició en aquest torneig sobre'l regionalisme; més ben dit sobre'l nacionalisme. Totes les regions espanyoles han aixecat la veu a favor o en contra de la llibertat de Catalunya.

La nostra terra, sens dupte per no desdir de la seua proverbial apatia adopta una actitud neutral i segueix anestesiada quan tot el món es commou. Es difícil fer-la entrar pel camí de la vida, però no volguem la responsabilitat cap de nosaltres.

El centralisme

Fins ara no hem estat més que uns subordinats de Castella. El poder central tallava i cusia i aquí ens havíem d'engiponar els vestits maldament no ens venguessin bé. Servíem per satisfer ambicions, en lloc de servir a la nostra patria, altre temps gloriosa. Feiem un veritable paper de província, i la nostra docilitat o servilisme, lluny d'aprofitar a Mallorca, servia per envilir la cada vegada més. Basta veure la nostra administració pública; basta veure l'incultura general.

Ah! La política era una innoble bacanal en lloc d'esser un organisme dignificador i propulsor de la vida ciutadana.

Regionalisme—Moviment català

I mentre el festí de les concupiscències s'estenia per tota Espanya, un moviment

ideològic s'alçava a Catalunya. Un renaixement es vèllumava, on el benefici personal era postergat per enlairar l'idea de patria que no podrán abolir cent generacions que ho pretenguessin. El moviment sentimental prengué cos de doctrina i amb els accidents de la llengua i de l'història s'és formada la realitat vivent de les regions despertes.

La voluntat, com la fè, mou les muntanyes i aquells pobles engrillonats per uns poders arbitraris avui s'aixequen amb valentia i demanen lo que 'ls pertoca, lo que ningú els pod negar, que és el dret a la vida llibèrta. Una regió diu: «Jo vui viure la meua vida; no vui dependir de cap estrany; deixau me tranquila i no valgueu violentar-me en nom d'un mite que es diu unitat, perquè jo sabria deslliurar-me tantes vegades com volguessiu oprimir-me». Això es regionalisme, això es nacionalisme.

Bancarrotat de l'absolutisme

L'absolutisme que un temps disposava de la vida i de la mort, de la pau i de la guerra, ja abans de la gran lluita anava desprestigiand-se; i a la fi és caigut esmicolat com un palau en ruïnes davant els nostres ulls una mica estorats i els nostres cors omplits de joia.

L'extensió del poble i llur poderiu militar serà un coeficient despreciable en la vida de les nacions. No ens demanaran l'altura que tenim ni el nostre grau dinamomètric per concedir-nos un lloc al gran banquet de l'humanitat. N'hi haurà prou en que cumpliguem civilment els nostres deures. Vejen si és important la qüestió i si és cosa que 'ns pugui desinteressar.

El motor voluntat

Però aquesta voluntat d'esser no la nos pod donar ningú més que nosaltres mateixos. Mallorca, com deia abans, té la voluntat dormida. Pod dir amb un modern poeta castellà: (Machado).

*Mi voluntad murió una noche de luna
en que es bueno soñar, sin pensar ni querer.*
Cal pensar, cal voler.

El notable tractadista de nacionalisme, Rovira i Virgili, nos dona la fórmula:
«La voluntat és la suprema determinant de les nacionalitats.»

Aquesta voluntat ha d'esser absoluta, ha de tenir en compte tots els ordres. No descuïem un factor essencialíssim: la nostra genuïna expressió. Nosaltres feim del idioma qüestió prèvia. Posam en corantena tots els regionalismes que es serveixen d'una llengua manllevada perquè és precisament la nostra el caliu qui pod encendre la fogarada. Jo voldria que vos penetràssiu be de l'importància que té l'emprar el nostre verb i no un altre d'impostat; perquè 'l castellà—que mereix els més grans respectes i les més altes glòries—és per nosaltres una llengua externa i que han fet servir de dogal per tenir-nos fermats a Madrid. Mirau la floració dels regionalismes espanyols; ni un n'hi ha amb llengua pròpia que prescindisca d'ella.

Si existís una regió que s'avengués a admetre la llengua del veïnat, no seria digna de l'autonomia.

Es també qüestió de dignitat. Serviu-vos vosaltres en les vostres Federacions de l'idi-

ma matern, únic qui pot redimir intel·lectualment l'obrèr. Sempre serà una cosa postica i un castrament de la personalitat l'adopció de la llengua del Govern central.

Autonomia Integral

Es dedueix de lo que deiem abans, que l'autonomia és l'exercici d'un dret; el dret de que els pobles es puguin retgir a si mateixos. Però l'Autonomia pod ser de moltes castes. Jo crec sincerament que per tenir una autonomia condicionada no val la pena d'esforçar-nos molt per conseguir-la. L'home quan arriba a la plenitud de la vida civil és arbitre de les seves accions i no té més limit a la seva llibertat que'l codic penal que al mateix temps serveix de guardià contra els provables atentats a la seva vida lliure. Així també la regió autònoma deu gaudir de una completa llibertat per a desarrotillar-se, mentre no perjudiqui a les regions que amb ella formen societat.

Un poder regional que accepta la sobirania suprema d'un altre poder, no pod lliurement desplegar-se. Cada regió sobirana seria senyora de sos destins, i això de cap manera fora obstacle per que coexistissin els nostres amorosos entre les parts confederades. I me direu: Però el Poder central què seria? El poder central no seria més que un delegat, un mandatari dels poders federats per a que pogués resoldre les qüestions comunes, com és ara les de Comunicacions, Negocis estrangers, Defensa nacional, Règim aranzelari, Tractats de comerç, i tantes altres coses més citades a les conclusions de la memorable Assamblea de Parlamentaria i al Manifest presentat ultimament per la Mancomunitat.

Es clar que 'l predomini de Castella s'esbucaria. Per això es que li sab tant de greu aquest repartiment de poders i de sobiranes.

Sobirania de Balears?

I a la nostra Mallorca quin paper li guardariem? Hauríem de demanar la sobirania Balear? O, pel contrari, demanariem una autonomia dins el futur Estat català? Crec que es encara prematur resoldre una qüestió de tanta transcendència. Si me demanau si Mallorca o l'archipièlac tenen característiques de nació, jo vos contestaré categoricament en sentit negatiu. Les diferències amb el Principat català son tan efímeres que no val la pena d'esmentar-les. Jo vos presentaria, a propòsit del nostre cas, el fet de la Polònia reedificada. L'antiga Polònia que l'havien esbossada en tres parts, una de Prússia, altra d'Àustria, altra de Rússia, avui la veim reconstruida totalment. Però jo també vos tenc de dir que som tan democràtics com nacionalista, i que si després de tenir el nostre poble coneixements de eausa, després d'haver estudiat serenament la qüestió que ara no coneix, fallàs en contra de la confraternitat nacional amb Catalunya no em quedaria més remei que respectar la decisió, encara que interiorment no hi estàs conforme.

Sia com sia que s'hagi de resoldre el plet, els mallorquins han de dispondre de son govern i de sa pròpia hisenda.

(Acabarà)

Folletí del SOLLER -16-

LO QUE SE DE MIRAMAR

es penyal qui forma sa defensa de dita cala, en mitj d'és polsím de ses ones, dirigint sa maniobra per poder entrar sense estallar-se sa barca demunt ses roques, cosa que de vegades no era molt fàcil de fer; i quant ell deia en davant, no s'errava i sa barqueta era arriada en seguritat demunt s'escar.

Maldament a les hores Son Gallart no fos encara meu, D. Fausto Gual de Torrella, que llavors era es propietari, me doná s'amable permis de poder perllongar ran de mar sa carretera, tancant a una i altra part en barreres, per amor d'és bestia que hi solia pasturar.

Entre es Guix i sa Foradada no hi havia, llavors, cap pas. Tres hores vaig emprar travessant per demunt ses penyes per fer-me bé càrrec de ses dificultats d'es paratge, lo que no podia fer resseguint sa costa amb sa barca, i sa carretera va sortir ben plana i bastant resguardada per amor de sa Foradada, de la

mar d'es Gargal, qui tan fort pega en aqueixa costa; solament es Mestral hi pega de plè, perquè d'es Llebeig la resguarda sa punta de Banyalbufar, anomenada d'es Cavall. Els penyals d'es Guix abaten també sa força de ses ones devora sa petita playa d' aquest nom, aont sa carretera té un doble empedregat i arriba fins a sa vorera de la mar, i allà vaig fer tair uns escalons dins sa mateixa roca, per poder embarcar amb facilitat, i es aquest un d'els punts millors per sa mica de redòs que formen els escus d'es Guix. En dies de bonança se veu desde s'altura com se perllonguen formant una especie de moll natural.

VII

Vida d'els animals

Per mi protegida, sa vida d'els animals se desrollava lliurement, dins es territori de Miramar.

Encara que hi havia moltes genetes de les quals n'agafarem qualqu'una diferent vegades, i molts de marts que sovint veiem botar demunt ses ausines prop de sa carretera, hi havia bons esbarts de perdus qu'ara casi han desaparecuts morts p'els caçadors que, a lo que pareix, foren pitjors qu'els marts, i que les caça-

ven amb reclams i escopetes de dins ses barraques.

Dins els boschs hi havia abundancia de torts, tot d'una que comensava s'hivern, atrets per s'oliva d'els camps veinats i més tard per sa llentrisca de sa garriga. Los caçaven molt a coll, homos i dones, i agafaven també metleres, i feien llàssima aquells animalets tan guapos, que en els nostros paisos, aont fan es niu, fan pagar una multa de cent pessetes si n'agafen un; emperò aquí los miren com a perjudicials, per s'oliva que menjen, i no pensen amb els cucs que destrueixen. A vegades agafaven també grivis, que son més grosses, i torts sairts més petits, amb ses ales un poc rotjes. I no se contentaven amb sos colls, sinó que a Son Ferrandell ademés posaven lloses an els torts, amb un cuc de dins, i n'agafaven molts. A vegades a n'els colls agafaven també cegues qu'en petit número acostumen també venir d'hivern; solen esser ximpls i se les veu pasturar per dins es bosc, com a gallinetes.

Es pobres ropits i ses titines eren més respectats per lo petits, i pensá que també an aquets animalets prop de Sóller los caçen amb vis!

A Mimarar, al manco, els aucellets

eren respectats, a no esser qu'algún atlo-tet, d'amagat, los caçás d'estiu d'abeurada.

Alguns pinsans i gorrions passen allà s'hiver i e-hi fan es niu.

En general no abunden molt els aucells perquè falten ses llavors (blat i ordi) p'els granívors, i llocs pantanosos aptes per sa cria d'els cucs, p'els insectívors.

Tampoc venen molts d'aucells de pas, a no ser aquells qui venen a fer aquí s'hivernada, i es que s'illa está massa dins es golf; els aucells emigrants mostren preferència a resseguir lo més possible ses costes. Si son els estornells, clares vegades se'n veuen: van a esbarts i fan una parada d'una nit per seguir llavors es viatge cap an el Nort.

Guàtleres i tórteres en venen poques i clares; lo mateix que els agrons (nicticorax); aquets darrers solen reposar demunt ses penyes ran de mar per reprendre després el vol vers al Nort.

Es primers qu'arriben, dins sa primavera son els puputs, i son tan ximpls que fan una voladeta i se tornen posar, qu'es un gust anar-los darrera.

Clars son els engana-pastors (caprimulgus) dins s'estiu.

(Seguirá)

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos
Quai de Célestins, 10. - LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.
Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
Frutos superiores.
= = = ALCIRA = VILLAREAL = = =
Telegramas: Cardell - ALCIRA.

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs
spécialité de melons verts qualité espagnole
et de melons de poche, piments d'Espagne

COLOM FRÈRES et SEGURA

24 Rue Vieux Sextier - AVIGNON - (Vaucluse)
Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON - Téléphone 4-77

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

MICHEL MORELL
SUCESSEUR

Boulevard Itam. ZARASCON - sur - Rhône
Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

Alerta! Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas meneralas como procedentes de los manantiales Vichy Catalán, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan puesto que las de los manantiales Vichy Catalán llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre Sociedad anónima Vichy Catalán, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'Ardèche

Espécialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam,
chasselas, pommes à couteau et a cidres.-Pommes de terre par vagons complets
Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

Antoine Montaner
12-14 Place des Clercs 12-14
Sucursales: 5 Avenue Victor Hugo 5
VALENCE-SUR-RHÔNE — (DROME)
Télégrammes: Montaner Valence. - Téléphone: 0. 94.
MAISON A PRIVAS
Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.
Télégrammes: MONTANER - PRIVA

SOLLER.—imprenta de «La Sinceridad»

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —
♦♦ DAVID MARCH FRÈRES ♦♦ ♦♦ J. ASCHERI & C.^{ia} ♦♦

M. Seguí Sucesor
— EXPEDIDOR —
70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE
Téléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

BERNARDO ARBONA et ses fils
Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien
Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE
Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro
Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions
BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES
8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

IMPORTATION — EXPORTATION

Fruits frais, secs, primeurs

J. ASCHERI
EXPÉDITEUR

Boulevard Garibaldi, 27 (Ancien du Musée)
— MARSEILLE —
Adresse Télégraphique: JASCHERI. Téléphone 21-18

Maison Vicens frères et Llabrés
Fondée en 1905

Expéditions directes de toute sorte de fruits et légumes
DE TOUT PAYS

Chasselas, clairettes, choux-fleurs, salades, haricots fins et
égrainés, spécialité de tomates rondes et rayées par vagons.
Adresse: VICENS BAGNOLS-SUR-GÈZE (Gard)
Pour les fruits: cerises, bigarreau, pêches, abricots, poires, etc.
ADRESSE: VICENS REMOULINS (GARD)
Téléfono núm. 7

Maison L. et M. RIERA Frères
— MARSEILLE —

Commission, Exportation, Transit
DE FRUITS FRAIS ET SECS DE TOUTE PROVENANCE

50, Rue des Trois Mages, 50
Telegrammes: RIERALAU MARSEILLE
— MAISON A PARIS —
4, RUE DE LA POTERIE, 4
Telegrammes: RIERALAU PARIS
SUCCURSALE: A LE THOR (VAUCLUSE)
Spécialité d'expéditions de raisin de table et de vendange pour vagons
complets.
TELEGRAMMES: RIERA LE THOR

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS:

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: François Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Sebastián Rubinosá—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Téléfono: Cèrbere, 1.09 || Télégramas: José Coll - CERBERE.
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

Michel Ripoll et C.^{na}

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expéditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

BORDEAUX

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Téléphone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR

MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

Vicente Giner

CR CAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ❖ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL-VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

BANSELLS & COLOM, S. en C.

COMISIONES — CONSIGNACIONES — TRANSPORTES
IMPORTACION — EXPORTACION — ADUANAS

← GRANDES ALMACENES PARA DEPÓSITO DE MERCANCIAS DELICADAS →

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

SUCURSALES

PORT-BOU	MARSEILLE	TORINO
CERBÈRE	GÉNOVA	PALMA DE MALLORCA
CETTE	MILANO	SÓLLER

CASA CENTRAL

Cristina, 7—Teléfono A. 1242 interurbano

Telegramas: BANSECOLOM

BARCELONA

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expéditions de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

Maison FERRAGUT FRÈRES

FONDÉE EN 1908

Expéditeurs - **AVIGNON** - (Vaucluse)

Siège Social: 6, Rue St. Agricole - Téléphone 4-10

Maison d'Expédition: Rue Buffon - Adresse télégr. "Ferrafrères"

Spécialité en figues cantines et bourdissottes de Majorque, préparées par notre Maison de Lloseta.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrénées)

Casa en Cotte: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION — **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

Rafael Roveri

Victoria, 15 - SOLLER

Extenso y variado surtido con toda clase de

GÉNEROS propios para **INVIERNO**

Gran colección de **BOAS**

para **SEÑORA y NIÑA**

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,
Limonos y Cacahuets.

Dirección telegráfica: **BERTO FERRER - CARCAGENTE**

Expeditions Commission

MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

AVIGNON (Vaucluse) Telephone 435

EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE
PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la
célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien
lui confier.

MAISON DE PREMIER ORDRE

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y
envío de varios folletos agrícolas.

Transportes Internacionales

LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Colom—Cerbère

{ Colom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consiguación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre
& C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-
kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la
Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cotte.

Rambia de Santa Mónica, 14.—**Barcelona.**

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou.

... **ANTONIO COLOM** ...